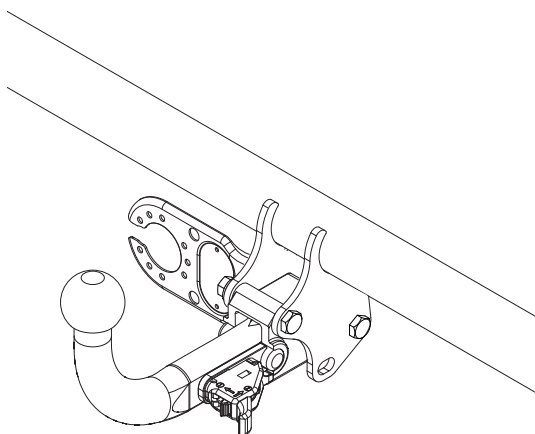

Fitting instructions

Make: Dacia

Logan Break; 2007->

Logan Pickup; 2009->

Type: 4860




- NL Montagehandleiding
- GB Fitting instructions
- D Montageanleitung
- F Instructions de montage
- S Monteringsanvisningar
- DK Montagevejledning
- E Instrucciones de montaje
- I Istruzioni per il montaggio
- PL Instrukcja montażu
- SF Asennusohjeet
- CZ Pokyny k montáži
- H Szerelési útmutató
- RUS Руководство для монтажа

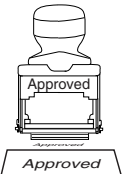
BRINK®

Your perfect fit
brink.eu

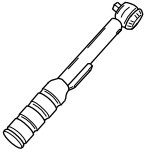
Couplingsclass: A50-X




94/20/EC



e11 00-6627





0km



+


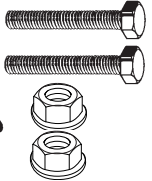
1000km

Max. mass trailer : 1300 kg

Max. vertical load : 75 kg

D-Value: 7,59 kN

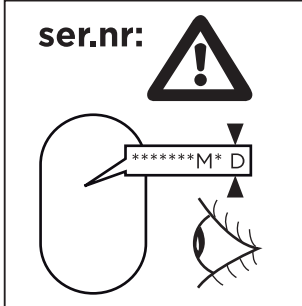
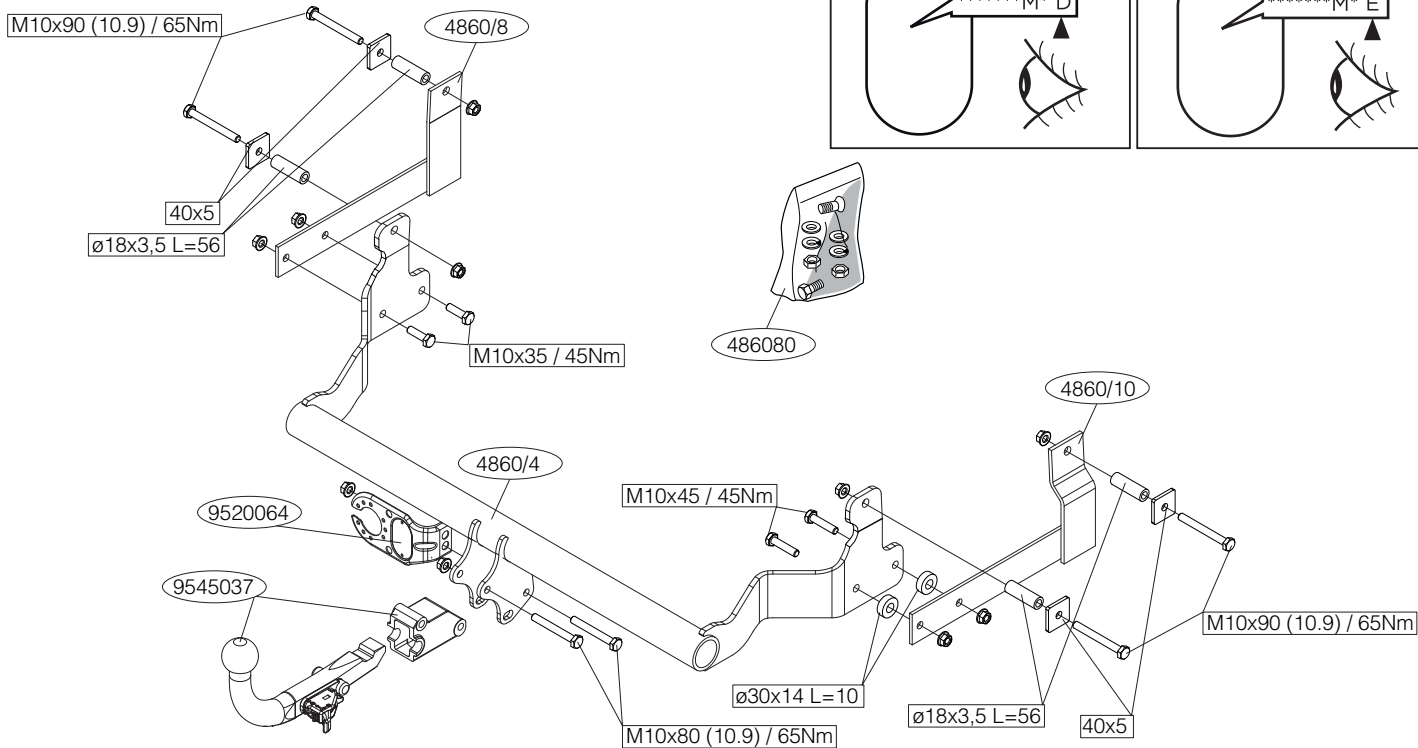



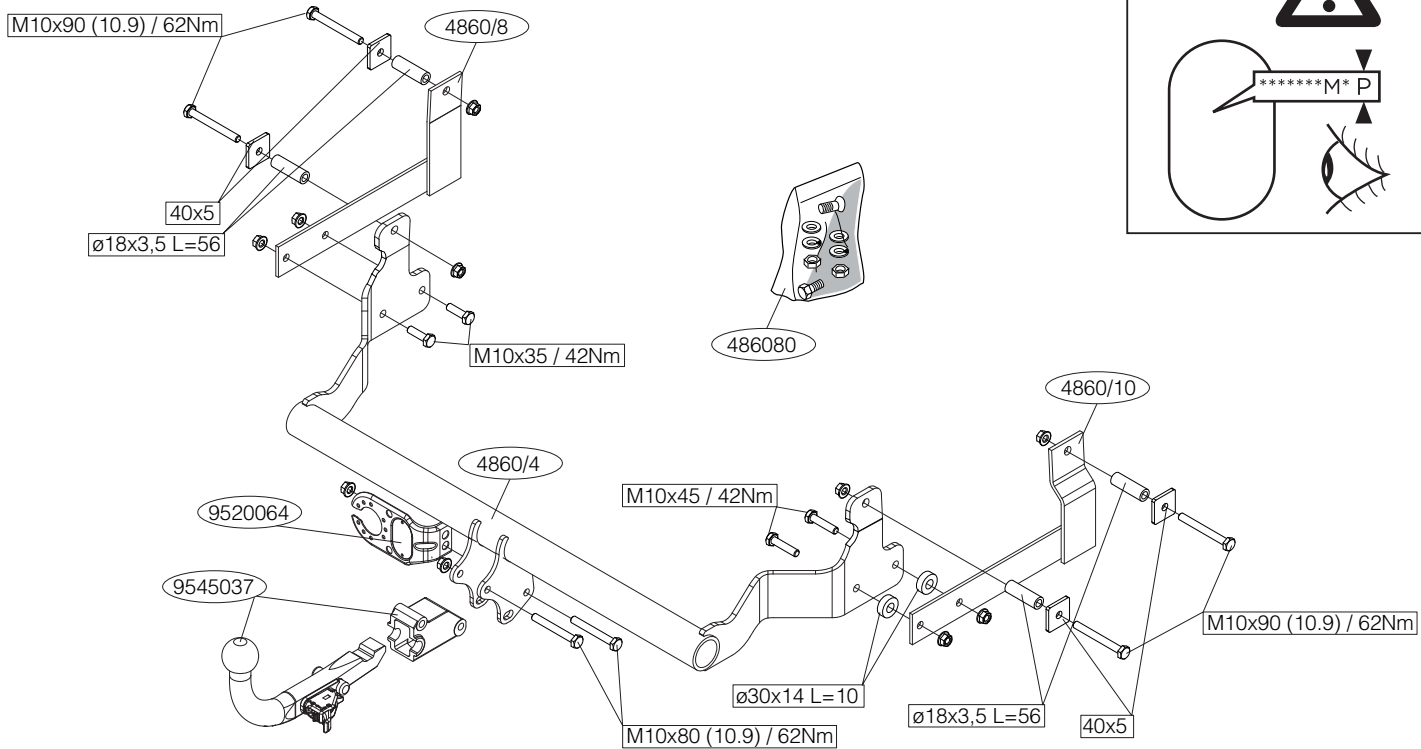
8.8

10.9

8

10





ser.nr:

*****M*P

Voordat u met de montage begint dient u op het typeplaatje te kijken welke schets, in de handleiding, van toepassing is.

1. Demonteer het reservewiel.
2. Neem de uitlaat uit het achterste ophangrubber.
3. Demonteer het hittedschild.
4. Verwijder t.p.v. de aangegeven punten de rubberen doppen (zie fig. 1).
5. Verwijder de afdichting zoals aangegeven. Zie fig. 2.
6. Verwijder t.p.v. de contactvlakken van de trekhaak met het voertuig de aanwezige kit of wax.
7. Plaats de contraplaat inclusief bouten, afstandsbusen t.p.v. Gaten A en B.
8. Voor Pickup voertuigen geldt: Zaag het aangegeven deel uit de bumper met behulp van de sjabloon. (sjabloon op buitenzijde).
9. Monteer de trekhaak t.p.v. de punten B.
10. Plaats de steunen C t.p.v. De punten A en D.
11. Monteer het kogelhuis inclusief stekkerplaat
12. Draai alle bouten en moeren overeenkomstig schets vast.
13. Monteer het verwijderde.
14. Plaats de sticker zo dicht mogelijk bij de kogel van de trekhaak.

Raadpleeg voor demontage en montage van voertuig onderdelen het werkplaats handboek.

Raadpleeg voor montage en bevestigingsmiddelen de schets.

Raadpleeg voor montage en demontage van het afneembare kogelstelsel de bijgevoegde montagehandleiding.

BELANGRIJK:

- * Voor eventueel noodzakelijke aanpassing(en) "van het voertuig" dient men de dealer te raadplegen.
- * Indien op de bevestigingspunten een bitumen of anti-dreunlaag aanwezig is, dient deze verwijderd te worden.

* Voor de max. toegestane massa, welke uw auto mag trekken, dient u uw dealer te raadplegen.

*** Bij het boren dient men er zorg voor te dragen, dat electriciteits-, rem- en brandstofleidingen niet worden geraakt.**

* Verwijder "indien aanwezig" de plastic dopjes uit de puntlasmoeren.

* Deze handleiding dient na montage bij de voertuigpapieren gevoegd te worden.

Before you start the fitting you must check the type plate to determine which sketch, in the fitting instruction, is applicable.

1. Remove the spare wheel.
2. Release the exhaust from the rearmost exhaust rubber.
3. Remove the heat shield.
4. Remove the rubber caps at the points indicated (see fig. 1).
5. Remove the seal as indicated. See fig.2.
6. Remove any wax or glue present where the tow bar is in contact with the vehicle.
7. At holes A position backplate, bolts B and spacer tubes.
8. For Pickup vehicles, the following applies: Use the template to saw out the indicated section from the bumper. (place the template on the outside)
9. Fit the tow bar at points B.
10. Place supports C at points A and D.
11. Fit the ball housing, including socket plate.
12. Tighten all nuts and bolts to the torque indicated in the drawing.
13. Fit the section removed.
14. Place the sticker near the towbar.

For dismantling and fitting the vehicle parts, see the site handbook. For fitting instructions and attachment method, see drawing. See the assembly manual supplied for instructions on fitting the removable ball system.

NOTE:

* **Should this installation process entail the cutting of the bumper – conformation MUST be obtained by the installation engineer of the customer's acceptance prior to completion. Brink International do not accept responsibility for any matters arising as a result of this miscommunication.**

- * The dealer should be consulted for possible necessary adjustment(s) "of the vehicle".
- * Remove the insulating material from the contact area of the fitting points.
- * Consult your dealer for the maximum tolerated pull weight and ball hitch pressure of your vehicle.
- * **Do not drill through electrical-, brake- or fuellines.**
- * Remove (if present) the plastic caps from the spot welding nuts.
- * This fitting instruction has to be enclosed in the vehicle documents after fitting the towbar.

D

MONTAGEANLEITUNG:

Vor Beginn des Einbaus ist anhand der Typplakette der Anhängerkupplung festzustellen welches Bild in der Einbauanleitung maßgebend ist.

1. Das Ersatzrad abmontieren.
2. Den Auspuff aus der hinteren Gummiaufhängung herausnehmen.
3. Das Hitzeschild abmontieren.
4. Bei den angegebenen Punkten die Gummikappen entfernen (siehe Abb. 1).
5. Die Abdichtung wie angegeben entfernen. Siehe Abb.2.
6. Bei den Berührungsfächen der Anhängervorrichtung mit dem Fahrzeug den vorhandenen Kitt oder das Wachs entfernen.
7. Gegenplatte einschließlich Schrauben, Distanzhülsen bei den Löchern A und B anlegen.
8. Für Pickup gilt: Den angegebenen Teil mit Hilfe der Schablone aus der Stoßstange herausschneiden. (Schablone außen)

9. Die Anhängervorrichtung bei den Punkten B montieren. .
10. Die Halterungen C bei den Punkten A und D einsetzen.
11. Das Kugelgehäuse einschließlich Steckdosenplatte.
12. Alle Schrauben und Muttern gemäß den Angaben in der Abbildung festdrehen.
13. Das Entfernte montieren.
14. Anbei der Aufkleber für das Kugelteil.

Für die Demontage und Montage von Fahrzeugteilen das Werkstatt-Handbuch zu Rate ziehen.

Für die Montage und die Befestigungsmittel die Skizze zu Rate ziehen.

Für die Montage und Demontage des abnehmbaren Kugelsystems die beiliegende Montageanleitung zu Rate ziehen.

HINWEISE:

- * Für (eine) eventuell erforderliche Anpassung(en) "des Fahrzeugs" ist der Händler zu Rate zu ziehen.
- * Im Bereich der Anlageflächen muß Unterbodenschutz, Hohlraumkonservierung (Wachs) und Antidröhnmaterial entfernt werden.
- * **Vor dem Bohren prüfen, daß keine, dort eventuell vorhandene Leitungen beschädigt werden können.**
- * Alle Bohrspäne entfernen und gebohrte Löcher gegen Korrosion schützen.
- * Entfernen Sie "falls vorhanden", die Plastikkappen von den Punktschweißmuttern.
- * Für das höchstzulässige Zuggewicht und der erlaubte Kugeldruck Ihres Fahrzeugs ist IhrHändler zu befragen.
- * Die Quetschmuttern müssen nach einem späteren lösen der Muttern gegen neue ausgetauscht werden, da ansonsten die Sicherungswirkung nicht mehr garantiert ist!

F

INSTRUCTIONS DE MONTAGE:

Avant de commencer le montage veuillez vérifier la plaque signalétique de l'attelage afin de déterminer la figure correspondante dans

la notice de montage.

1. Déposer la roue de secours.
2. Retirer le tuyau d'échappement du caoutchouc de fixation arrière.
3. Déposer le bouclier thermique.
4. Enlever les bouchons en caoutchouc à l'emplacement des points indiqués (voir la fig.1).
5. Enlever en place le colmatage comme indiqué. Voir fig. 2.
6. Retirer le mastic ou la cire qui se trouve sur les surfaces de contact de l'attache-remorque avec le véhicule.
7. Positionner la contre-plaque ainsi que les boulons et les entretoises à l'emplacement des trous A et B.
8. Pour les modèles Pickup motrices : Scier la partie du pare-chocs indiquée avec le gabarit. (Placer le gabarit sur le côté extérieur),
9. Monter l'attache-remorque à l'emplacement des points B.
10. Positionner les supports C à l'emplacement des points A et D.
11. Monter le logement de la rotule y compris la prise électrique.
12. Serrer tous les boulons et écrous conformément au schéma.
13. Monter ce qui a été retiré.
14. Placer l'autocollant sur le véhicule au plus près de la rotule de l'attelage.

Pour le montage et le démontage des pièces du véhicule, consulter la notice du fabricant.

Consulter le croquis pour voir le montage et les moyens de fixation
Pour le montage et le démontage de la rotule amovible, consulter la notice de montage jointe.

REMARQUE:

- * Pour une/des adaptations indispensables sur le véhicule, veuillez consulter le concessionnaire.
- * Enlever la couche de bitume ou d'anti-tremblement qui recouvre éventuellement les points de fixation.
- * Pour connaître le poids de traction maximum et le poids en flèche sur la rotule autorisée du véhicule, veuillez consulter votre concessionnaire.
- * **Veiller en perçant à ne pas endommager les conduites de électrique,**

de frein et de carburant.

- * Retirer "si présents" les embouts en plastique des écrous de soudure par point.
- * Cette notice de montage doit être conervée à bord du véhicule après montage de l'attelage.



MONTERINGSANVISNINGAR:

Före du startar monteringen måste du kontrollera typskylten för att kunna bedöma vilken skiss i monteringsanvisningen som skall användas.

1. Demontera reservhjulet.
2. Lösögöra avgasröret från det bakersta avgasgummit.
3. Avlägsna värmeskölden.
4. Avlägsna gummikåporna vid de markerade punkterna (se fig. 1).
5. Fjern afdækningen som angivet. Se fig. 2.
6. Avlägsna all beläggning eller vax från dragkrokens kontaktytor med fordonet.
7. Placera motplattavid hålen A och B med bultar och avståndsror.
8. För Pickup fordon gäller följande:Såga ut den angivna delen ur stötfångaren med hjälp av schablonen. (placera schablonen mot).
9. Montera dragkroken vid punkterna B.
10. Placera stöden C vid punkterna A och D.
11. Montera kulhuset inklusive kontaktplattan.
12. Momentdrag alla skruvar och muttrar enligt figuren.
13. Montera det som avlägsnats.
14. Placera dekalen brevid kulan på dragkroken.

Se verkstadshandboken för demontering och montering av fordons delar.

Se skissen för montering och monteringsmaterial.

Se de bifogade monteringsanvisningarna för montering och demontering av det löstagbara kulsystemet.

OBS:

- * Kontakta återförsäljaren om fordonet eventuellt bör modifieras.
- * Om det finns ett bitumen- eller stötdämpande lager vid kontaktytor skall detta avlägsnas.
- * Kontakta din återförsäljare för ditt fordons max. dragvikt och tillåtna kultryck.
- * **Vid borrning skall man se till att elektrisk-, broms- och bränsleledningarna inte skadas.**
- * Avlägsna de små plastlocken - om dessa finns - från punktsvetsmuttrarna.
- * Efter att draget är monterat, placera monteringsanvisningen tillsammans bilens övriga dokument.

DK MONTAGEVEJLEDNING:

For at vælge rigtigt spændingsmoment, er det vigtigt at aflæse serienummeret på typepladen, for at kunne vælge hvilket af de medsendte diagrammer der skal anvendes.

1. Demonter reservehjulet.
2. Tag udstødningen ud af den bageste strop.
3. Tag isoleringspladen af.
4. Fjern gummikapslerne ved de markerede punkter (jævnfør fig. 1).
5. Fjern afdækningen som angivet. Se fig. 2.
6. Fjern ved kontaktområder mellem køretøjet og anhængertrækket det tilstedeværende kit eller voks.
7. Anbring spændplade inklusive bolte og afstandsør ved hullerne A og B.
8. For Pickup køretøjer gælder følgende: Sav den angivne del ud af kørfangeren ved hjælp af skabelonen (skabelonen anbringes på ydersiden).
9. Monter anhængertrækket ved punkterne B.
10. Anbring støtterne C ved punkterne A og D.
11. Monter kuglehuset, inklusive kontaktplade.
12. Spænd alle bolte og møtrikker ifølge tegning.
13. Monter de fjernede dele.
14. Fastgøre klistermærke på anhængertræk ved siden af kuglen.

Rådfør for demontering og montage af dele til køretøjet arbejdspladshåndbogen.

Rådfør for montage og montagemidler skitsen.

Rådfør for montage og demontering af det aftagelige kuglesystem den vedlagte montagevejledning.

BEMÆRK:

- * Kontakt forhandleren i forbindelse med eventuelle påkrævede ændring(er) på køretøjet.
- * Undervognsbehandlingen skal fjernes de steder hvor trækket ligger an mod bilen.
- * Kontakt Deres forhandler for oplysninger om den maksimale trækraft og det tilladte kugletryk.
- * **Vær forsigtig ikke at bore i ledninger-,bremse eller benzinslange**
- * Fjern plasticpropperne "om de findes" fra de punktsvejsede møtrikker.
- * DENNE MONTERINGSVEJLEDNING SKAL MEDBRINGES VED SYN.

E INSTRUCCIONES DE MONTAJE:

Antes de comenzar el montaje por favor, verifique la placa descriptiva del enganche con el fin de determinar la figura correspondiente en la reseña de montaje.

1. Desmontar la rueda de repuesto.
2. Saque el tubo de escape de la goma posterior.
3. Retirar el escudo térmico.
4. Retirar a la altura de los puntos indicados los tapones de goma (véase la fig. 1).
5. Retirar el sellado como indicado. Véase la figura 2.
6. Retirar a la altura de las superficies de contacto del gancho de remolque con el vehículo el pegamento o la cera existentes.
7. Coloque en los orificios A y B la placa de apoyo, los tornillos y los tubos espaciadores.

8. Para los vehículos Pickup se hará lo siguiente: Serrar la parte indicada del parachoques con ayuda de la plantilla. (instalar la plantilla en el lado exterior).
9. Montar el gancho de remolque a la altura de los puntos B.
10. Coloque los soportes C en los puntos A y D.
11. Montar la caja de la bola inclusive placa enchufe.
12. Apretar todos los tornillos y tuercas de acuerdo con los puntos del gráfico.
13. Montar lo retirado.
14. Pegar la etiqueta adhesiva junto a la bola del enganche.

Consultar para el desmontaje y montaje de piezas del vehículo el manual de instalación de taller.

Consultar el croquis para el montaje y medios de fijación.

Consultar para el montaje y desmontaje del sistema de la bola extraíble las instrucciones de montaje adjuntas.

N.B.:

- * Para (una) eventual(es) adaptación(es) 'del vehículo' consúltese al concesionario.
- * Si en los puntos de fijación hay una capa de betún o anti-choque hay que quitarla.
- * Consulte a su concesionario para el peso máximo de tracción y la presión de la bola admitida de su vehículo.
- * **No agujerear cable de eléctrico, tubos de freno o gasolina"**
- * Retirar, si presentes, los capuchones de plástico de las tuercas de soldadura por punto.
- * Guarde estas instrucciones junto a la documentación del vehículo después del montaje del enganche.



ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO:

Prima di iniziare il montaggio verificare la terghetta per determinare quale disegno, presente nelle istruzioni, è applicabile.

1. Smontare la ruota di scorta.
2. Estrarre il tubo di scarico dal sostegno di gomma più esterno.
3. Rimuovere lo scudo termico.
4. Rimuovere i tappi in gomma dai punti indicati (vedi fig. 1).
5. Rimuovere il giunto come indicato. Vedi figura 2.
6. Rimuovere il mastice o la cera presenti sulle superfici di contatto del gancio traino con il veicolo.
7. Posizionare la contropiastre comprensiva di bullone e bussole distanziatrici in corrispondenza dei fori A.
8. Per i veicoli Pickup vale quanto segue: Con l'ausilio della sagoma, segnare via dal paraurti la parte indicata. (posizionare la sagoma sul lato esterno).
9. Montare il gancio traino in corrispondenza dei punti B.
10. Applicare i sostegni C in corrispondenza dei punti A e D.
11. Montare l'alloggiamento della sfera, completa di portapresa.
12. Serrare tutti i dadi e bulloni alle coppie di serraggio indicate nel disegno.
13. Montare quanto rimosso.
14. Attaccare l'adesivo vicino alla sfera del gancio di traino.

Per lo smontaggio ed il montaggio dei componenti del veicolo consultare il manuale tecnico dell'officina.

Consultare il disegno per il montaggio ed i dispositivi di fissaggio.

Per il montaggio e lo smontaggio del sistema a sfera rimovibile, consultare le istruzioni di montaggio allegate.

N.B.:

- * Per eventuali necessari adattamenti "del veicolo" si consiglia di consultare il fornitore.
- * Rimuovere lo strato di materiale isolante dai punti d'attacco.
- * Per il peso complessivo trainabile della Vostra vettura, consultate il Vostro rivenditore autorizzato.
- * **Praticando i fori, prestare attenzione a non danneggiare i cavi elettrici, i cavi del freno e i condotti del carburante.**
- * Rimuovere, se presenti, i coperchietti in plastica dai dadi di saldatura per punto.

* Questa istruzione di montaggio deve essere allegata ai documenti del veicolo dopo l'installazione del gancio.

PL INSTRUKCJA MONTAŻU:

Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić tabliczkę znamionową, żeby ustalić, który z szablonów znajdujących się w instrukcji montażowej należy wykorzystać.

1. Zdemontować koło zapasowe.
2. Wysunąć rurę wydechową z ostatniego zawieszenia.
3. Zdemontować osłonę cieplną.
4. W oznaczonych miejscach usunąć gumowe nakładki (patrz rys. 1).
5. Umieścić uszczelnienie tak jak pokazano. Patrz rysunek 2.
6. Usunąć w miejscu powierzchni stycznych haka holowniczego z pojazdem znajdujący się tam kit lub wosk.
7. Umieścić płytę zabezpieczającą wraz ze śrubami, tulejami odległościowymi w miejscu otworów A i B.
8. Dla pojazdów Pickup obowiązuje: Wypłować wskazany odcinek zderzaka korzystając z szablonu. (szablon umieścić na zewnętrznej stronie zderzaka).
9. Zamontować hak holowniczy w punktach B.
10. Umieścić wsporniki C w punktach A i D.
11. Zamontować obudowę kuli wraz z płytą z gniazdem wtykowym
12. Dokręcić wszystkie śruby i nakrętki zgodnie z rysunkiem.
13. Zamontować to co zostało usunięte.
14. Przymocować naklejkę obok kuli haka.

Co do montażu i montowania części pojazdu zapoznać się z podręcznikiem warsztatowym.

Co do montażu i środków montażowych zapoznać się ze schematem.

Co do montażu i demontażu zdejmowanej kuli zapoznać się z załączoną instrukcją montażu .

Wskazówki:

- Po przejechaniu 1000 km dokręcić wszystkie elementy skręcane.
- **Podczas ewentualnych odwrotów upewnić się czy w pobliżu nie znajdują się przewody instalacji elektrycznej, przewody hydrauliczne lub przewody paliwowe.**
- Wszystkie ubytki powłoki lakierniczej zabezpieczyć przed korozją.
- Należy wyjąć ewentualne plastikowe zaślepki w punktach przyspawanych nakrętek.
- Stosować nakrętki oraz śruby gatunkowe dostarczone w komplecie.
- Utrzymywać kulę w czystości, oraz pamiętać o regularnym jej smarowaniu.
- Hak holowniczy zarejestrować w stacji diagnostycznej.

Zastosowanie się do powyższych wskazań gwarantuje Państwu bezpieczeństwo, niezawodność i sprawność naszego wyrobu przez cały okres jego użytkowania.

SF ASENNUSOHJEET:

Ennen asennusta, selvitä tyypikkilvestä, mikä asennusohjeen piirros koskee kyseistä autoa

1. Irrota varapyörä.
2. Irrota pakoputki takimmaisesta kannatinkumista.
3. Irrota lämpösuojus.
4. Poista kumisuojuukset merkityistä kohdista (ks. kuva 1).
5. Poista tiiviste kuvan osoittamalla tavalla. Ks. kuva 2.
6. Poista mahdollinen kitti ja vaha kohdista, joissa vetokoukku on kosketuksissa ajoneuvoon.
7. Aseta taustalevy sekä pulitit ja välirenkaat reikien A ja B kohdalle.
8. Koskee ajoneuvoja Pickup: Saha merkitty osa puskurista sablonin avulla. (asetä sabloni puskurin ulko)
9. Kiinnitä vetokoukku kohtiin B.
10. Aseta kiinnikkeet C kohtiin A ja D.
11. Kiinnitä kuulakotelo sekä pistorasialevy
12. Kiristä kaikki pulitit ja Mutterit piirroksen mukaisesti.
13. Kiinnitä irrotetut osat.

14. Aseta tarra vetokoukun lähelle.

Ajoneuvon osien purkamis- ja asennusohjeet, ks. työpaikalla käytetty käsikirja.

Asennus- ja kiinnitysohjeet, ks. piirros

Irrotettavan kuulajärjestelmän asennus- ja purkamisohjeet, ks. ohjeiden asennusopas.

TÄRKEÄÄ:

* "Ajoneuvoa" koskevasta mahdollisesta tarpeellisesta sovellutuksesta/sovellutuksista on kysyttävä neuvoa jälleenmyyjältä.

* Mikäli kiinnityskohdissa on bitumi- tai tärinänestokerros, se on poistettava.

* Auton vetämää sallittua enimmäiskuormitusta on tiedusteltava jälleenmyyjältä.

* **Porattaessa on huolehdittava siitä, että ei jouduta kosketuksiin sähkö-, jarru- tai polttoainejohtojen kanssa.**

* Poista, "mikäli olemassa", pistehitsausmuttereiden muovisuojukset.

* Nämä asennusohjeet on asennuksen jälkeen säilytettävä yhdessä ajoneuvoa koskevien papereiden kanssa.



POKYNY K MONTÁŽI:

Před instalací je nutno zkontrolovat typový štítek, abyste zjistili, který nákras v pokynech pro instalaci máte použít.

1. Odstraňte rezervu.
2. Uvolněte výfuk z nevzdálenější výfukové gummy.
3. Odejměte tepelný štít.
4. Odstraňte gumové víčko dle návodu (viz schéma 1).
5. Odstraňte uzávěr dle návodu. Viz schéma 2.
6. Odstraňte jakýkoliv vosk nebo lepidlo z místa spojení tažné tyče s vozidlem.
7. Do otvorů A a B umístěte opěrnou desku, šrouby a distanční trubice.
8. Pro vozidla s náhonem na Pickup platí následující: Použijte šablonu k

odřezání označené části nárazníku. (umístěte šablonu zvenku)

9. Přepevněte tažnou tyč v B.
10. Umístěte podpěry C v bodech A a D.
11. Přepevněte kryt tažné koule včetně zásuvkové destičky se zásuvkou.
12. Utáhněte všechny matice a šrouby kroutivou silou uvedenou ve výkrese.
13. Přepevněte odstraněnou část.
14. Poblíž táhla (tažné tyče) umístěte nálepku.

Před demontáží a montáží částí vozidla konzultujte montážní příručku.

Montážní pokyny a metoda přepevnění dle náčrtu

Před montáží vyměnitelného systému tažné koule konzultujte montážní manuál.

DŮLEŽITÉ

- * Pokud je potřeba provést na voze úpravy, obraťte se na svého prodejce.
- * Pokud je místo montáže opatřeno asfaltovým nátěrem nebo vrstvou nátěru snižující hluk, odstraňte je.
- * Pro informaci o maximálním nákladu povoleném k tažení se obraťte na svého prodejce.
- * **Při vrtání dbejte zvýšené pozornosti, zejména co se týče elektrických, brzdových a palivových kontaktů.**
- * Pokud jsou na maticích bodového svařování plastová víčka, odstraňte je.
- * Po montáži uschovejte tento manuál k ostatním dokladům vozidla.



SZERELÉSI ÚTMUTATÓ:

Mielőtt rögzítené az eszközt, ellenőrizze a típustáblát, hogy a rögzítési útmutató alapján melyik ábra alkalmazandó.

1. Távolítsa el a pótkeréket.
2. Engedje ki a kipufogót a leghátsó kipufogógumiból.

3. Vegyük le a hővédő pajzsot.
4. Távolítsa el a gumi védőfedelelet a feltüntetett pontokban (lásd az 1.ábrát).
5. Távolítsa el a pecsétzárat a feltüntetett módon. Lásd az 2.ábrát.
6. Távolítsa el az összes kenőanyagot illetve ragasztót a vontatórúd a járművel érintkező részeinél.
7. Helyezzük be a ellentartó lemezeket a csavarokkal és távtartó hüvelyekkel együtt az A és B furatokba.
8. Pickup járművek esetén a tegye a következőt: Használja a sablont a feltüntetett cikk kifűréseléséhez az ütközőből. (helyezze a sablont az ütköző külső)
9. Illessze a vontatórudat a B pontokhoz.
10. Helyezze el a C támaszokat a A és D pontoknál.
11. Illessze fel a gömbházat, az illesztőlemezzel, a lapos alátétekkel.
12. Szorítsa be az összes anyát és csavart a rajzon feltüntetett csavarónyomatékig.
13. Helyezze vissza az eltávolított elemet.
14. Helyezze a címkét a vonóhorog közelébe.

A szétszerelés és a jármű alkatrészek összeillesztése érdekében, lásd a munkahelyi kézikönyvet.

Az összeillesztési utasítás és a csatlakozási eljárás érdekében, lásd a rajzot.

Az eltávolítható gömbrendszer összeszerelése érdekében, lásd a összeszerelési kézikönyvet.

FONTOS

- * Amennyiben a gépkocsin módosításra van szükség, kérjük felvilágosítást kereskedőnkéi.
- * Amennyiben a csatlakozási pontok bitumennel, vagy zajszőkcent anyaggal van bevonva, ezeket távolítsuk el.
- * A jármű által maximálisan vontatható megengedett teher mértékérő tájékozódjunk kereskedőnkéi.
- * **Fűrés során ügyeljünk arra, hogy elkerüljük az elektromos, a fék- és az üzemanyag-vezetékeket.**
- * Amennyiben ponthegeztéssel rögzített anyákkal találkozunk, vegyük le

róluk a miranyag sapkát.

- * A felszerelés után az útmutatót őrizzük a gépjármű papírjaival együtt.

RUS

РУКОВОДСТВО ДЛЯ МОНТАЖА:

Перед тем, как начинать монтаж, требуется проверить табличку с типом изделия для того, чтобы определить какую именно из иллюстраций в инструкции по установке нужно использовать.

1. Снять запасное колесо.
2. Вынуть выхлопную трубу из крайнего резинового кольца.
3. Снять теплозащитный экран.
4. Удалить резиновые пробки в указанных точках (см. рис. 1).
5. Удалить уплотнение, как указано. См рис. 2.
6. Удалить имеющийся клей или парафин на месте соприкосновения буксирного крюка с автомобилем.
7. Установить упорную пластину вместе с болтами и распорными втулками на месте отверстий A и B.
8. Для автомобилей `Pickup`: Выпилить указанную часть из бампера при помощи шаблона. (Нанести шаблон на наружную)
9. Прикрепить буксирный крюк в точках B.
10. Поставить опоры C в точках A и D.
11. Установить корпус с шаром, вместе со штепсельной платой.
12. Затянуть все болты и гайки в соответствии со значениями, указанными на рисунке.
13. Установить снятые ранее детали.
14. Прикрепить наклейку рядом с буксирным крюком.

Для инструкций по снятию и установке деталей автомобиля, обращайтесь к руководству для работников гаражей.

Информацию о монтаже и средствах крепления вы найдете в схеме.

Для инструкций по установке и снятию съемного крюка с шаром, обращайтесь к прилагаемому руководству по монтажу.

ВНИМАНИЕ:

- * Если потребуются изменения конструкции транспортного средства, следует

посоветоваться с дилером автомобиля.

- * Если в точках прикрепления имеется слой битума или противозащитный материал, его следует удалить.
- * Сведения о максимально допустимой массе буксируемого прицепа Вы можете получить у дилера автомобиля.
- * При сверлении следите за тем, чтобы не задеть электропроводку и линии тормозной цепи и подачи горючего.
- * Удалите (если они имеются) пластмассовые затычки из приваренных гаек.
- * После монтажа крюка следует хранить настоящее руководство в комплекте с технической документацией автомобиля.

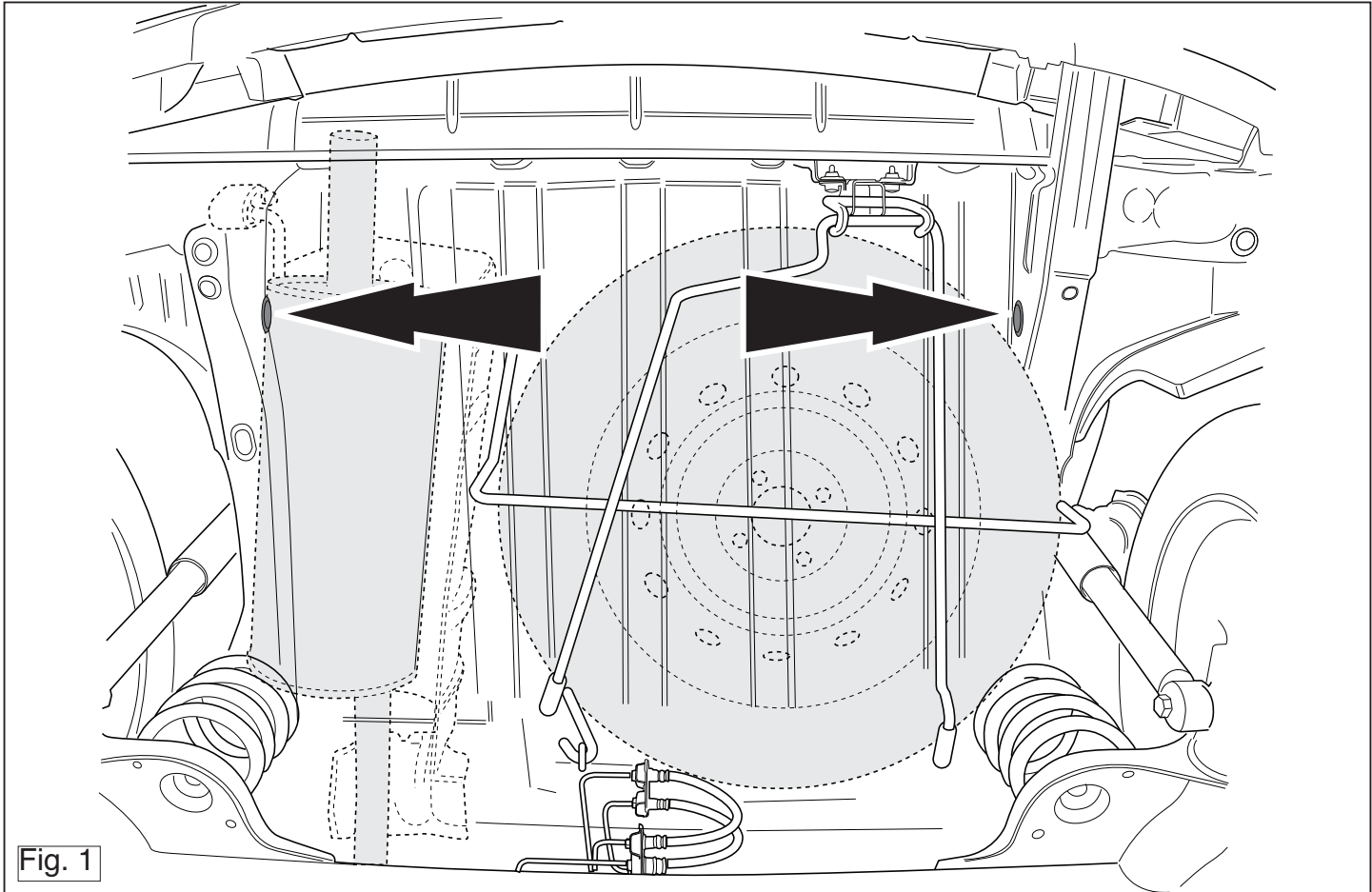


Fig. 1

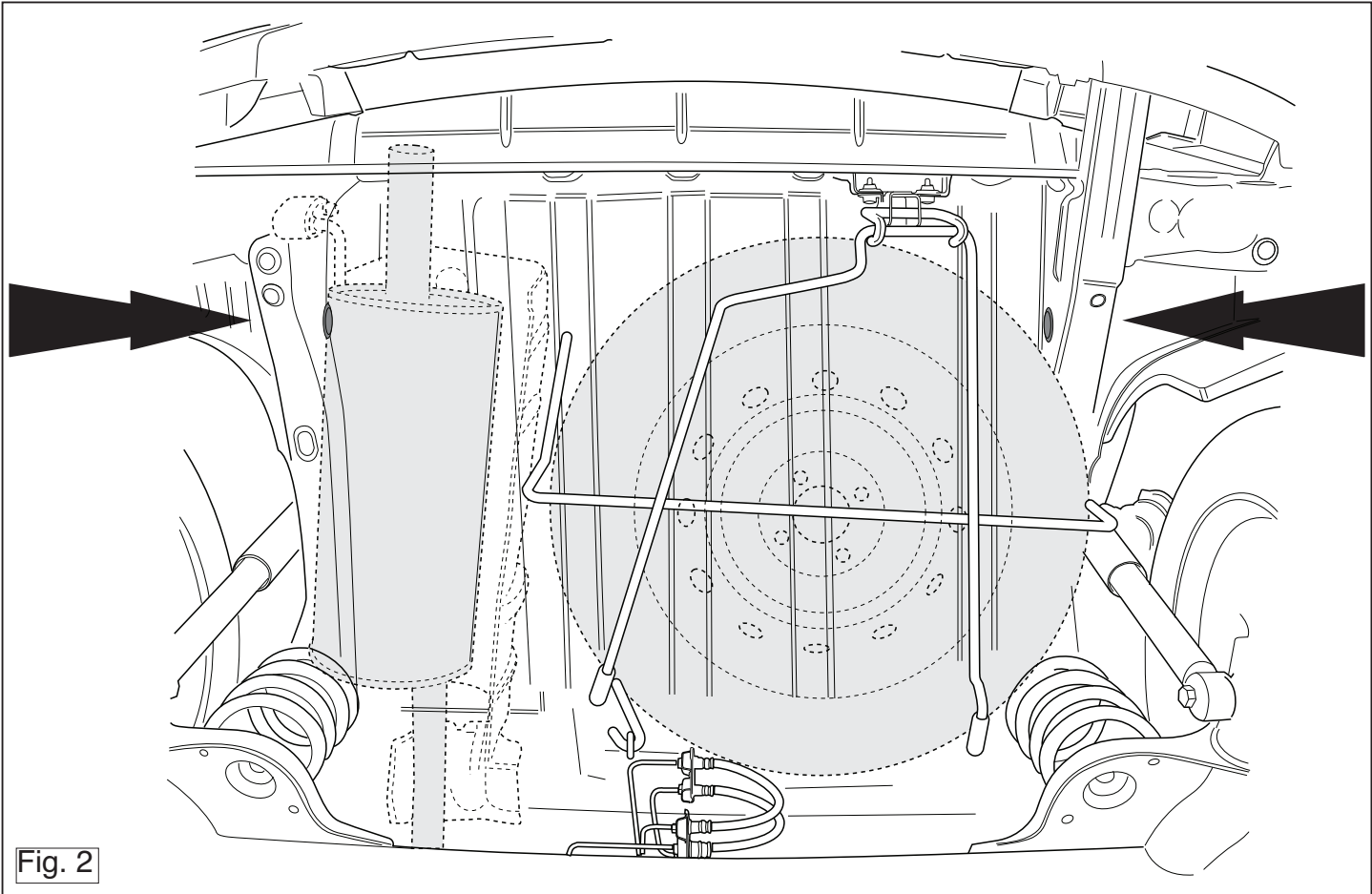


Fig. 2

Template 4860

Place on outside Bumper



Only for the Pickup

